

Před instalací a použitím spotřebiče je třeba pozorně přečíst tento návod k použití. Pouze tak dosáhnete optimálních výsledků a maximální bezpečnosti při jeho používání

POPIS PŘÍSTROJE

Následující výrazy budou opakovaně používány v následujícím textu návodu k použití.

- A Tlačítko ON/OFF  se zabudovanou kontrolkou
- B Tlačítko pro výdej kávy  se zabudovanou kontrolkou káva připravena
- C Tlačítko funkce pára  se zabudovanou kontrolkou pára připravena
- D Plocha pro předehřívání šálků
- E Snímatelná nádrž na vodu s víkem
- F Otočný knoflík na páru
- G Výdej pro páru/teplou vodu
- H Napěňovač
- I Tryska napěňovače
- J Dávkovač kávy
- K Tácek pro odkládání šálků
- L Indikátor pro hladinu vody ve vaničce pro sběr kapek
- M Vanička pro sběr kapek
- N Sítko pro 1 šálek kávy z namleté kávy nebo z kapsle
- O Sítko pro 2 šálky kávy z namleté kávy
- P Mistička –držák sítka
- Q Odměrka s pěchovačem

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napětí v síti:	220-240V~50/60Hz
Příkon:	1100W
Tlak:	15 bar
Kapacita nádrže na vodu:	1,05 litrů
Rozměry ŠxVxH	208x330x380 mm
Váha	4,8 kg

CE Spotřebič splňuje následující Směrnice EU:

- 73/23/EHS z 19.2.1973 "Směrnice o nízkém napětí", včetně upravené směrnice 93/68/EHS.
- 89/336/EHS z 3.5.1989 "Směrnice EMV", včetně upravené směrnice 92/31/CEE.

BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Tento stroj byl zhotoven pro účely "příprava kávy espresso" a pro "ohřívání nápojů": používejte jej s rozvahou, aby se zabránilo opaření vystříknutou horkou vodou či párou a nevhodným použitím tohoto stroje.
- Nikdy se nedotýkejte horkých částí spotřebiče.
- Po odstranění obalu se přesvědčte o celistvosti spotřebiče.
V případě pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na profesionální odborníky.
- Součásti obalů (PVC sáčky, polystyrén atd.) nesmějí být ponechány v dosahu dětí, vzhledem k tomu, že jsou potencionálním zdrojem nebezpečí.
- Tento spotřebič je určen pouze pro použití v domácnostech.
Každé jiné použití je považováno za nevhodné a tudíž i nebezpečné.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným, chybným anebo nerozumným používáním přístroje.
- Nedotýkejte se přístroje pokud máte mokré nebo vlhké ruce nebo nohy.
- V případě poruchy nebo závad v chodu přístroj vypněte a nesnažte se jej opravovat.
Případné opravy nechejte provést pouze v autorizovaném servisním středisku pověřeném výrobcem. Vyžadujte použití pouze originálních náhradních dílů.
Nedodržením shora uvedených upozornění může mít negativní vliv na bezpečnost při používání přístroje.
- Připojný kabel tohoto přístroje nesmí vyměňovat uživatel, vzhledem k tomu, že k výměně je třeba použít speciální nářadí.
Pokud je třeba vyměnit poškozenou anebo příliš krátkou přívodní šňůru, smí její výměnu provádět pouze autorizované servisní středisko pověřené výrobcem tak, aby se předešlo jakémukoliv možnému riziku.
- Nedovolte používání spotřebiče osobám (ani dětem) s omezenými psychicko fyzickými poznávacími schopnostmi, pokud nejsou pod pečlivým dohledem a instruovány osobou, která je zodpovědná za jejich zdraví. a která je uvědomí o nebezpečí spojeném s nepatřičným užíváním.
Děti je třeba mít pod dohledem a zajistit, aby spotřebič nepoužívaly ke svým hrám
- Materiály a součásti spotřebiče, které jsou určeny pro kontakt s potravinářskými výrobky splňují nařízení Evropské normy 1935/2004

INSTALACE

- Umístit spotřebič na stabilní povrch v bezpečné vzdálenosti od vodovodních kohoutků a dřezů
- Před použitím přístroje je třeba ověřit, zda napětí v síti odpovídá údajům, který je uvedeno na identifikačním štítku spotřebiče.
- Přístroj připojovat pouze do patřičně uzemněné zásuvky s minimálním jističením 10 A a opatřené vhodným uzemněním.
- Výrobce není zodpovědný za případné škody způsobené nevhodným uzemněním v rozvodné síti.
- Pokud zástrčka přípojného kabelu spotřebiče není vhodná pro používanou zásuvku, je třeba zajistit výměnu zásuvky za jiný, vhodný typ kvalifikovaným odborníkem.
- Spotřebič se nesmí instalovat v prostředí, kde teplota může dosáhnout či klesnout pod 0°C (při zmrznutí vody ve spotřebiči může dojít k poškození přístroje).

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ KÁVY ESPRESSO NAPLNĚNÍ NÁDRŽE VODOU

Sejmout kryt nádrže na vodu (obr.1) a zatáhnutím směrem vzhůru vytáhnout nádržku (obr.2)

Naplnit nádrž čerstvou a čistou vodou až po označení MAX (obr.3).

Vložit nádrž zpět na původní místo a jejím lehkým zatlačením zajistit otevření ventilu, který se nachází ve spodní části této nádrže

Jednodušším způsobem je možno provést naplnění nádrže bez jejího vytažení vléváním vody přímo ze džbánu.

POZOR. je zcela normální, že se v prostoru pod nádrží občas objeví voda, je proto třeba občas tento prostor vysušit a vyčistit čistou houbou.

POZNÁMKA: nikdy nespouštět přístroj bez vody v nádrži a pamatovat vždy na její doplnění, pokud hladina vody dosahuje pouze několik centimetrů ode dna.

PŘEDEHŘÁTÍ KÁVOVÉ JEDNOTKY

Pro přípravu dostatečně teplé kávy espresso je vhodné provést přehřátí přístroje následujícím způsobem:

1. Stisknutím vypínače ON/OFF spotřebič zapnout (vypínač se rozsvítí) (obr.4) a zaháknout držák sítka ke spotřebiči bez jeho naplnění mletou kávou (obr.5).
2. Pod držák sítka umístit šálek. Použít šálek, který je určen pro přípravu kávy a tímto způsobem jej nechat přehřát.
3. Vyčkat až se světelná kontrolka na tlačítku pro výdej „připraveno káva“  rozsvítí (obr.6), hned poté znovu stisknout totéž tlačítko a nechat vodu vytékat až dokud světelná kontrolka nezhasne, vypnutím téhož vypínače pak výdej přerušit.
4. Vyprázdnit šálek, vyčkat až se světelná kontrolka „připraveno káva“  opět rozsvítí a zopakovat stejný postup ještě jednou.

ZPŮSOB PRO PŘÍPRAVU KÁVY SE SÍTKEM NA MLETOU KÁVU

1. Provést přehřátí spotřebiče způsobem popsaným v předešlém odstavci nasadit sítko a zkontrolovat, zda jeho výstupek správně zapadl do sedla způsobem znázorněným na obr.7.

U kávovarů, které mají v příslušenství 2 sítka použít menší sítko pro přípravu jedné kávy a větší sítko k přípravě 2 káv.

2. Pokud je požadována příprava pouze jedné kávy naplnit sítko jednou vrchovatou odměrkou mleté kávy, cca 7 gr. (obr. 8) a pro přípravu dvou káv naplnit sítko dvěma nevrchovatými odměrkami mleté kávy (circa 6+6 gr).

Plnění sítka provádět po částech tak, aby se předešlo rozsypaní přebytků mleté kávy.

DŮLEŽITÉ: Pro zajištění správného chodu je třeba před naplněním sítka vždy zkontrolovat, zda v něm nezůstaly zbytky kávy použité při předešlé přípravě.

3. Mletou kávu rovnoměrně rozprostřít a lehce ji upěchovat pomocí pěchovadla (obr.9).

POZN: správné upěchování kávy je pro přípravu dobré kávy espresso velmi významné. Při nadměrném upěchování bude vytékat káva pomalu a pěna bude mít tmavou barvu. Při nedostatečném upěchování bude vytékat káva velmi rychle a bude mít málo pěny světlé barvy.

4. Odstranit případné přebytky kávy na okrajích držáku a zavěsit držák na kávovar, provést otočení rázně (obr. 5), tak aby se zabránilo přetékání vody.

5. Šálek nebo šálky umístit pod hubice držáku sítka (obr. 10). Doporučujeme provést před přípravou kávy přehřátí šálků, vypláchnout je trochou horké vody anebo je nechat nahřát na přehřívací ploše alespoň po dobu 15-20 minut (obr. 11).

6. Zkontrolovat, zda je světelná kontrolka „připraveno káva“  (obr. 6) rozsvícená (pokud je zhasnutá počkat až se rozsvítí) a potom stisknout příslušné tlačítko: po výdeji požadovaného množství kávy opět stisknout totéž tlačítko a přerušit tak vytékání (obr. 6).

7. Pro sundání držáku sítka otočit držadlem zprava doleva.

POZOR: nikdy nesundávat držák sítka pokud kávovar vydává kávu, zabrání se tak vystřikování.

8. Použitá káva se ze sítka odstraní tak, že se sítko zablokuje pomocí k tomu určené páčky která je na držadle a otočením sítka a jeho klepnutím se káva odstraní (obr. 12).

9. Pro vypnutí kávovaru je třeba stisknout tlačítko ON/OFF  (obr. 4).

POZOR: Před prvním uvedením kávovaru do provozu je třeba provést promytí vnitřních okruhů a příslušenství provedením alespoň pěti příprav bez použití mleté kávy.

ZPŮSOB PRO PŘÍPRAVU KÁVY Z KAPSLÍ (S FILTREM PRO 1 ŠÁLEK)

1. Provést předeřtání spotřebiče způsobem popsaným v odstavci PŘEDEHRÁTÍ KÁVOVÉ JEDNOTKY a zkontrolovat, zda je držák sítka nasazený na spotřebiči.

Káva připravená tímto způsobem bude teplejší.

POZN: používat kapsle které respektují standard. ESE: toto označení je uvedeno na balení kávy následujících značek:



Standard ESE je označením systému který používají nejvýznamnější výrobci kávových kapslí a umožňuje připravit kávu espresso jednoduchým a čistým způsobem.

2. Nasadit malý filtr 1 šálek nebo kapsle do držáku a zkontrolovat, zda výstupek správně zapadl do příslušného sedla jak znázorněno na obr.7.

3. Položit kapsli na sítko a snažit se umístit ji co nejvíce do středu (obr.13). Pro správné umístění kapsle na sítko je třeba postupovat podle návodu na balení kapslí.

4. **Otočením až na doraz** nasadit držák sítka na spotřebič (obr.5).

5. Dále postupovat podle návodu v bodech 5,6 a 7 předešlého odstavce..

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ KAPUČÍNA

1. Připravit kávu espresso způsobem popsaným v předešlých odstavcích a použít dostatečně velké šálky.

2. Stisknout vypínač pro páru (obr.14) .

3. Mezitím naplnit nádobu mlékem, na každé kapučíno které chcete připravit cca 100 gramů.

Mléko musí mít teplotu z ledničky (nikoliv teplé).

Při volbě velikosti nádoby je třeba vzít v úvahu, že objem mléka se 2 až 3krát zvětší.

POZNÁMKA: Doporučujeme používat částečně odstředěné polotučné mléko s teplotou z ledničky.

4. Postavit nádobu s mlékem pod napěňovač .

5. Vyčkat rozsvícení světelné kontrolky „ pára připravena“, která je na tlačítku . Rozsvícení světelné kontrolky oznamuje, že bojler dosáhl ideální teploty pro výdej páry.

6. Ponořit napěňovač cca 5 mm do mléka a otočit knoflíkem pro páru proti směru hodinových ručiček, obr 15 Nyní mléko začíná nabývat na objemu a získává krémovitý vzhled.

7. Jakmile se objem mléka zdvojnásobí , ponořit napěňovač do hloubky a pokračovat v zahřívání mléka. Po dosažení požadované teploty (ideální teplota je 60°C) přerušit výdej páry otočením knoflíku ve směru hodin. ručiček a stisknout tlačítko

pro páru . Pro zhasnutí spotřebiče stisknout tlačítko ON/OFF (obr.4) (zhasne zabudovaná světelná kontrolka) .

8. Napěněné mléko vlit do šálků s předem připravenou kávou espresso. Kapučíno je připraveno: osladit podle chuti a případně posypat pěnu trochou čokolády v prášku.

POZN. Pokud je potřeba připravit kávu až po napěnění mléka, je třeba počkat, až kávovar vychladne, příliš vysoká teplota, kterou signalizuje současné rozsvícení světelné kontrolky a může způsobit připálení kávy. Pro ochlazení je třeba umístit pod sprchovou výpust nádobu , stisknout tlačítko pro výdej kávy a nechat vodu vytékat až dokud nezhasne světelná kontrolka připraveno pára . Novým stisknutím tlačítka se výdej vody přeruší.

POZN: Pro výdej páry doporučujeme nepřekračovat maximální čas 60 vteřin.

DŮLEŽITÉ: po každém použití je třeba vyčistit vždy napěňovač následujícím způsobem.:

1. Otočit knoflíkem pro páru a nechat vycházet páru po dobu několika vteřin (obr.15).

2. Otočením proti směru hodin. ručiček odšroubovat napěňovač (obr.16) a pečlivě jej umýt vlažnou vodou.

3. Zkontrolovat zda dva otvory v napěňovači, které jsou označené na obr.17 nejsou ucpané.

Podle potřeby je třeba vyčistit pomocí jehly.

4. Vyčistit trubičku pro výdej páry, pozor na nebezpečí opaření.

5. Našroubovat napěňovač zpět na původní místo.

POSTUP PŘI PŘÍPRAVĚ TEPLÉ VODY

1. Stisknutím vypínače ON/OFF (vypínač se rozsvítí) kávovar zapnout (obr.4) .

2. Postavit pod napěňovač nádobu .

Jakmile se rozsvítí světelná kontrolka „připraveno káva“ stisknout příslušné tlačítko (obr.6) a současně přitom otáčet knoflíkem pro páru proti směru hod. ručiček (obr.15): z napěňovače začne vytékat teplá voda;

4. Pro přerušení vytékání teplé vody otočit knoflíkem pro páru ve směru hod. ručiček a znovu stisknout tlačítko výdej kávy .

Pro vypnutí spotřebiče stisknout tlačítko ON/OFF (vypínač zhasne) (obr.5).

POZN: Doporučujeme nepřekračovat max. dobu pro výdej páry 60 s.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Před jakýmkoliv čištěním kávovaru je třeba nejdříve vytáhnout zástrčku přípojného kabelu ze zásuvky el. proudu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA SÍTKA

Po přípravě cca 300 káv a vždy, když káva vytéká z držáku pomalu anebo nevytéká vůbec je třeba provést vyčištění držáku a sítěk na mletou kávu následujícím způsobem:

- Vyjmout sítko z držáku.
- Odšroubovat zátku sítka (obr.18) ve směru označeném na této zátce šipkou .
- Zatlačením směrem k zátce vytáhnout zařízení pro tvoření pěny .
- Sundat těsnění
- Opláchnout všechny součásti a pečlivě omýt kovové sítko teplou vodou a kartáčkem (obr.19).
- Zkontrolovat zda otvůrky v kovovém sítku nejsou ucpané. Pokud ano, vyčistit je pomocí jehly (viz obr.20).
- Nasadit sítko a těsnění na plastový disk, jak znázorňuje obrázek 21.
Při nasazování dbát, aby výstupek na plastovém disku zapadl do otvoru, který je na těsnění, jak znázorňuje šipka na obr.21.
- Nasadit celou sadu do ocelového obalu pro filtr (obr.22), zkontrolovat, zda výstupek zapadl do otvoru v držáku, (jak znázorňuje šipka obr.22).
- Nakonec zátku zašroubovat.

Záruka propadá v případě, že není prováděno pravidelně čištění výše popsáným způsobem.

ČIŠTĚNÍ SPRCHOVÉ VÝPUSTI OHŘÍVAČE

Po přípravě cca 300 káv je třeba provést čištění sprchové výpusti ohříváče espresso následujícím způsobem:

- Přesvědčit se, zda kávovar není horký a zda je vytažena zástrčka ze zásuvky.;
- Pomocí šroubováku odšroubovat šroubek, který drží sprchovou výpustěna bojleru ohříváče espresso (obr.23).;
- Bojler otřít vlhkým hadříkem (obr.24).
- Pečlivě omýt sprchovou výpustě teplou vodou a vydrhnout ji kartáčkem
Zkontrolovat zda otvůrky nejsou ucpané, eventuelně je vyčistit pomocí jehly (obr.20).
- Opláchnout sprchu pod vodou z kohoutku a očistit ji.
Namontovat sprchovou výpusť na původní místo a dbát přitom , na správné položení těsnění.

Záruka propadá v případě, že není prováděno pravidelně čištění výše popsáným způsobem

DALŠÍ ČIŠTĚNÍ

- 1.Nepoužívat k čištění spotřebiče ředidla nebo abrazivní prostředky. Stačí použít měkký, vlhký hadřík.

- 2.Provádět pravidelně čištění misky držáku sítka, sítěk, vanička pro sběr kapek a nádrže na vodu.

Vanička pro sběr kapek je opatřena indikátorem červené barvy , který je viditelný pokud je potřeba vaničku vyprázdnit.

Při vyprázdnění vaničky je třeba sejmut mřížku pro odkládání šálků (obr.25), vylít vodu a pomocí hadříku vaničku vyčistit; nyní sběrnou vaničku opět složit a dbát přitom na správné postavení indikátoru. Nádrž vyčistit pomocí štětičky tak, aby se dosáhlo až na její dno.

POZOR: Nikdy neponořovat stroj do vody: jedná se o elektrický spotřebič

ODVÁPŇENÍ

Doporučujeme provádět odstranění vodního kamene zhruba po přípravě 200 káv.

Doporučuje používat speciální odvápňovací prostředky pro kávovary espresso, které se jsou v prodeji.

Pokud nejsou k dispozici tyto prostředky, je možné provést odvápňování následujícím způsobem:

- 1.Naplnit nádrž na vodu 1 litrem vody;
- 2.Ve vodě rozpustit zhruba 2 lžičky kyseliny citrónové (cca 30 gramů) (je k dostání v lékárně nebo v drogerii).
- 3.Stisknutím vypínače ON/OFF (vypínač se rozsvítí) (obr.4) a vyčkat až se rozsvítí i světelná kontrolka  .
- 4.Zkontrolovat, zda není zavěšený držák sítka a položit pod sprchovou výpusť přístroje nádobu.
- 5.Stisknout vypínač pro výdej kávy  (obr.6) a nechat vytéct polovinu roztoku obsaženého v nádrži.
Nyní vypínač pro výdej kávy vypnout.
- 6.Nechat roztok působit zhruba 15 minut a pak znovu nechat roztok vytékat, až do úplného vyprázdnění nádrže.
- 7.Nádrž dobře vypláchnout a tak odstranit zbytky vodního kamene, nyní ji naplnit čistou vodou a uložit zpět na původní místo.
- 8.Stisknout vypínač pro výdej kávy voda (obr.6) a nechat vytéct zbytek roztoku obsaženého v nádrži, až do úplného vyprázdnění.
- 9.Znovu stisknout vypínač pro výdej kávy (obr.6) a zopakovat ještě jednou úkony 7 a 8.

Záruka se nevztahuje na opravy kávovaru které jsou v souvislosti s problémy vodních usazenin, v případě, že nebude prováděno pravidelně odvápňování výše popsáným způsobem.

Informace pro správném sešrotování výrobku ve smyslu Evropské Směrnice 2002/96



Po ukončení doby své životnosti nesmí být výrobek odklizen společně s domácím odpadem. Je třeba zabezpečit jeho odevzdání na specializovaná místa sběru tříděného odpadu, zřízovaných městskou správou anebo prodejcem, který zabezpečuje tuto službu. Oddělené sešrotování elektrospotřebičů je zárukou prevence negativních vlivů na životní prostředí a na zdraví, které způsobuje nevhodné nakládání, umožňuje recyklaci jednotlivých materiálů a tím i významnou úsporu energií a surovin. Pro účely zdůraznění povinnosti tříděného sběru odpadu elektrospotřebičů je na výrobku zaškrtnutý příslušný symbol pro sběr tříděného odpadu.

ZÁVADY	MOŽNÉ PŘÍČINY	ŘEŠENÍ
Káva espresso nevytéká.	• V nádrži chybí voda • Otvory pro vytékání kávy v držáku jsou ucpané. • Došlo k ucpání sprchové výpusti.	• Naplnit nádrž vodou. • Provést vyčištění hubic v držáku. • Provést vyčištění způsobem popsaným v kapitole „Čištění sprchové výpusti“.
Káva espresso stéká z okrajů držáku sítko namísto z otvorů	• Držák sítko je špatně nasazený. • Těsnění ohřívače espressa ztratilo pružnost. • Otvory pro vytékání kávy jsou ucpané.	• Nasadit držák sítko správným způsobem a otočit jím rázným pohybem až nadoraz. • Nechat vyměnit těsnění bojleru espresso v autorizovaném servisu. • Vyčistit otvory pro vytékání kávy.
Káva espresso je studená	• V momentu, kdy bylo stisknuto tlačítko pro výdej kávy nebyla rozsvícená světelná kontrolka připraveno káva. • Nebylo provedeno předehřátí. • Šálky nebyly předehřáté.	• Vyčkat rozsvícení světelné kontrolky OK • Provést předehřátí způsobem popsaným v odstavci „Předehřátí přístroje“. • Vypláchnutím teplou vodou předehřát šálky.
Nadměrný hluk čerpadla	• Nádrž na vodu je prázdná.	• Naplnit nádrž na vodu.
Kávový krém je světlý (vytéká z hubice rychle).	• Mletá káva je málo upěchovaná. • Množství mleté kávy je nedostatečné • Káva je namleta příliš nahrubo	• Zvýšit přechování mleté kávy • Zvýšit dávku mleté kávy • Používat pouze mletou kávu určenou pro přípravu kávy espresso.
Kávový krém má tmavou barvu (káva vytéká z hubice pomalu)..	• Mletá káva je příliš upěchovaná. • Množství mleté kávy je nadměrné • Sprchová výpust je ucpaná • Káva je namleta příliš jemno	• Snížit přechování mleté kávy • Snížit dávku mleté kávy • Provést čištění sprchové výpusti ohřívače způsobem popsaným v kapitole Čištění sprchové výpusti bojleru“ • Používat pouze mletou kávu určenou pro přípravu kávy espresso
Káva má nakyslou chuť.	• Vypláchnutí po provedeném odvápění nebylo dostatečné.	• Na závěr odvápění je třeba vždy provést vypláchnutí způsobem popsaným v kapitole „Odvápění“
Při přípravě kapučína se nedaří napěnit mléko	• Mléko není dost chladné. • Napěňovač mléka je špinavý.	• Použít vždy mléko s teplotou z chladničky. • Vyčistit pečlivě dírky napěňovače